

Istruzioni di funzionamento

Condizionatore d'aria



Modello n.

Unità Interna

S-2545PK4E

S-5010PK4E

Unità Esterna

PZ3

U-25PZ3E5

U-36PZ3E5

U-50PZ3E5

U-60PZ3E5A

U-71PZ3E5A

U-100PZ3E5

U-125PZ3E5

U-140PZ3E5

U-100PZ3E8

U-125PZ3E8

U-140PZ3E8

PZH4

U-71PZH4E5

U-100PZH4E5

U-125PZH4E5

U-140PZH4E5

U-71PZH4E8

U-100PZH4E8

U-125PZH4E8

U-140PZH4E8

U-200PZH4E8

U-250PZH4E8

PZH3

U-36PZH3E5

U-50PZH3E5

U-60PZH3E5

ITALIANO

Prima di utilizzare l'unità, leggere attentamente le istruzioni e conservare questo opuscolo per potervi fare riferimento in futuro.

Prima dell'installazione, l'installatore deve:

Leggere le istruzioni d'installazione, quindi richiedere al cliente di conservarle per riferimento futuro.



Grazie per aver acquistato un climatizzatore Panasonic.

Indice

Precauzioni per la sicurezza ...	3-14
Nome delle parti	15-16
Funzione nanoe™X	17
Funzione di essiccazione interna ...	18
Per saperne di più... ..	19
Manutenzione	20-22
Soluzione dei problemi	23-25
Informazioni	26

Le illustrazioni contenute in questo manuale sono riportate esclusivamente a scopo esplicativo e potrebbero differire dall'apparecchio vero e proprio. I contenuti del presente manuale sono soggetti a modifica senza preavviso e verranno aggiornati.

Nota:

- L'apparecchio deve essere conservato in modo da evitare danni meccanici.
- Occasionalmente il compressore potrebbe arrestarsi durante i temporali. Non si tratta di un guasto meccanico. L'unità si ripristina automaticamente dopo alcuni minuti.
- Il testo in inglese è per le istruzioni originali. Le altre lingue sono traduzioni delle istruzioni originali.

Precauzioni per la sicurezza

Per evitare lesioni personali, lesioni ad altri o danni alla proprietà, rispettare quanto segue: In caso di uso scorretto dovuto alla mancata osservanza delle istruzioni, si possono provocare incidenti o danni di varia natura, la cui gravità è indicata dai seguenti simboli:

L'accesso a questi apparecchi non è destinato ad altre persone.

Questo apparecchio è destinato all'uso da parte di utenti esperti o qualificati in negozi, nell'industria leggera e nelle aziende agricole, oppure per uso commerciale da parte di persone non esperte.



AVVERTENZE

Questo simbolo indica un pericolo di morte o lesioni gravi.



ATTENZIONE

Questo simbolo indica un rischio di lesioni o danni materiali.

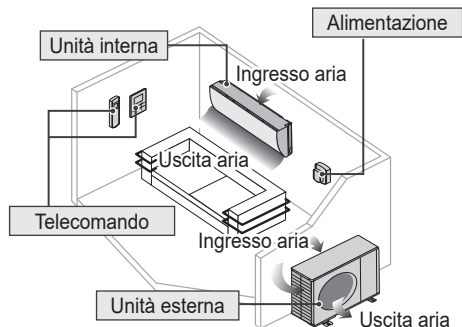
Le istruzioni sono classificate in varie tipologie, contrassegnate dai seguenti simboli:



Questo simbolo indica un'azione **PROIBITA**.



Questi simboli indicano azioni **OBBLIGATORIE**.



AVVERTENZE

Unità interna e unità esterna



L'uso di questo apparecchio non è destinato a bambini di 8 anni e oltre e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o mancanza di esperienza o competenza, a meno che non siano supervisionate o istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e comprendano i rischi implicati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.

Per la pulizia delle parti interne, la riparazione, l'installazione, la rimozione, lo smontaggio e la reinstallazione dell'unità, consultare un rivenditore autorizzato o uno specialista. L'installazione e la manipolazione sbagliate causeranno perdite, scosse o incendio.

Consultare un rivenditore autorizzato o uno specialista per l'uso di qualunque tipo di refrigerante specificato. L'uso di un refrigerante diverso da quello specificato potrebbe causare danni al prodotto, ustioni e lesioni, ecc.



Non utilizzare mezzi per accelerare il processo di sbrinamento o per la pulizia diversi da quelli consigliati dal produttore. Qualsiasi metodo inadatto o l'uso di materiale non compatibile potrebbe causare danni al prodotto, ustioni e lesioni gravi.

Non installare l'unità in un ambiente con atmosfera potenzialmente esplosiva o infiammabile.

La mancata esecuzione di ciò può causare un incendio.

Precauzioni per la sicurezza



Non inserire dita o altri oggetti nell'unità interna o esterna del condizionatore d'aria, i componenti rotanti possono provocare lesioni.



Non toccare l'unità esterna durante temporali con fulmini, ciò potrebbe provocare una scossa elettrica.

Non esporsi direttamente all'aria fredda per un periodo di tempo prolungato al fine di evitare un raffreddamento eccessivo.

Non sedersi o camminare sull'unità, si può cadere in modo accidentale.



Alimentazione



Per evitare surriscaldamento e incendio, non utilizzare un cavo modificato, un connettore, una prolunga o un cavo non specificato.



Per evitare surriscaldamento, incendio o shock elettrico:

- Non condividere la presa di corrente con altri apparecchi.
- Non utilizzare con mani bagnate.
- Non piegare eccessivamente il cavo di alimentazione elettrica.
- Non mettere in funzione o arrestare l'unità inserendo o tirando la spina di alimentazione.



Se il cavo di alimentazione è stato danneggiato, rivolgersi al produttore, ad un centro di assistenza autorizzato o ad un tecnico qualificato onde evitare rischi.

Per evitare scosse o incendio, si raccomanda fortemente l'installazione di un salvavita contro le perdite a terra (ELCB) o un interruttore differenziale (RCD).



Per evitare surriscaldamento, incendio o shock elettrico:

- Inserire correttamente la spina di alimentazione.
- La polvere che si deposita sulla spina di alimentazione deve essere periodicamente rimossa con un panno asciutto.

Smettere di usare il prodotto quando si verifica un'anormalità/guasto: scollegare la spina dalla presa di corrente o portare l'interruttore o il salvavita su OFF. (Rischio di fumo/fiamme/scosse elettriche)

Esempi di anormalità/guasto

- L'interruttore differenziale (ELCB) scatta di frequente.
 - Si sente un odore di bruciato.
 - Si nota un rumore o vibrazione anormale dell'unità.
 - L'unità interna perde acqua.
 - Il cavo o spina di alimentazione si scaldano in maniera anormale.
 - Non è possibile controllare la velocità della ventola.
 - L'unità smette immediatamente di funzionare quando la si accende.
 - La ventola non si ferma neanche se si interrompe il funzionamento.
- Contattare immediatamente il rivenditore locale per la manutenzione/riparazione.



Il presente apparecchio deve avere la messa a terra per prevenire scosse o incendio.



Evitare scosse togliendo la corrente e staccando la spina nei seguenti casi:



- Prima di pulire o eseguire la manutenzione,
- In caso di inutilizzo prolungato dell'apparecchio, oppure
- Durante attività anomala delle spie luminose.



ATTENZIONE

Unità interna e unità esterna



Non lavare l'unità interna con acqua, benzina, diluenti o polveri detergenti aggressive al fine di evitare danni o corrosione all'unità.

Non usare per la conservazione di attrezzatura di precisione, cibo, animali, piante, lavori d'arte e altri oggetti. Ciò può provocare un deterioramento qualitativo, ecc.

Per evitare la propagazione di un incendio, non utilizzare apparecchi combustibili davanti alla presa d'aria.

Non esporre piante o animali direttamente al flusso dell'aria per evitare lesioni, ecc.

Non toccare l'aletta in alluminio affilata, parti affilate possono causare delle lesioni.



Non accendere l'unità interna quando si passa la cera sul pavimento. Dopo tale operazione, aerare accuratamente la stanza prima di mettere in funzione l'unità.

Non installare l'unità in aree con presenza di olio e fumo per prevenire danni all'unità.

Non smontare l'unità per la pulizia al fine di evitare lesioni.

Quando si pulisce l'unità, non salire su una panca instabile per evitare lesioni.

Non posizionare un vaso o un contenitore d'acqua sull'unità. L'acqua può entrare nell'unità e ridurre l'isolamento. Ciò può causare uno shock elettrico.

La mancata apertura finestre o porte per un lungo periodo di tempo durante il funzionamento potrebbe comportare un consumo energetico elevato e fastidiose variazioni di temperatura.



Evitare perdite d'acqua assicurandosi che il tubo di scarico sia:

- Collegato correttamente,
- Mantenuto libero da canali di scolo e contenitori, oppure
- Non immerso in acqua

Dopo un lungo periodo di uso o un utilizzo con qualsiasi attrezzatura che funziona con combustibile, areare regolarmente la stanza.

Quando l'apparecchio è stato utilizzato per un lungo periodo, assicurarsi che la struttura di sostegno installata non si sia deteriorata, in modo da evitare la caduta dell'unità.

Alimentazione



Non staccare la spina tirando il cavo al fine di prevenire uno shock elettrico.

Precauzioni per la sicurezza



AVVERTENZE



A2L Questo apparecchio è riempito di R32 (refrigerante a bassa infiammabilità). In caso di perdita di refrigerante e di esposizione ad una fonte di combustione esterna, vi è la possibilità di incendio.

Unità interna e unità esterna



L'apparecchio deve essere installato e/o azionato in una stanza con superficie superiore a A_{min} (m²) e tenuto lontano da fonti di combustione, come calore/scintille/fiamme libere o aree pericolose, ad esempio, apparecchi a gas, cucina a gas, sistemi reticolari di fornitura di gas, apparecchi di raffreddamento elettrici, ecc. (consultare la tabella delle Istruzioni per l'installazione per A_{min} (m²))

Si noti che il refrigerante potrebbe non contenere odore. Si consiglia vivamente di assicurarsi che dei rilevatori di gas refrigerante infiammabile adeguati siano presenti, funzionanti e in grado di avvisare in caso di perdita.

Mantiene le bocchette di ventilazione necessarie prive di ostacoli.



Non forare o bruciare, in quanto l'apparecchio è pressurizzato. Non esporre l'apparecchio a calore, fiamme, scintille o altre fonti di combustione. In caso contrario, potrebbe esplodere e causare lesioni o morte.

Precauzioni per l'uso del refrigerante R32

Le procedure di installazione di base sono le stesse dei modelli di refrigerante convenzionali (R410A, R22).



Poiché la pressione di esercizio è superiore a quella dei modelli di refrigerante R22, alcune delle tubazioni e degli strumenti di installazione e manutenzione sono speciali. In particolare, in caso di sostituzione di un modello di refrigerante R22 con un nuovo modello di refrigerante R32, sostituire sempre le tubazioni e i dadi di svasatura convenzionali con quelli appositi per i modelli R32 e R410A sull'unità esterna. Per i modelli R32 e R410A, è possibile utilizzare gli stessi dadi di svasatura sull'unità esterna e sui tubi.

È vietato mescolare diversi refrigeranti in un sistema. I modelli che utilizzano refrigerante R32 e R410A presentano un diametro diverso del filetto della bocca di carica per evitare la carica errata con refrigerante R22 e per motivi di sicurezza.

Pertanto, controllare in anticipo. [Il diametro del filetto della bocca di carica per modelli R32 e R410A è di 1/2 pollice.]

Assicurarsi sempre di evitare la penetrazione di corpi estranei (olio, acqua, ecc.) nelle tubazioni. Inoltre, quando si conservano le tubazioni, chiudere ermeticamente l'apertura tramite pizzicatura, nastratura, ecc (il modello R32 viene trattato come il modello R410A.)

- L'uso, la manutenzione, la riparazione e il recupero di refrigerante devono essere eseguiti da personale formato e qualificato nell'uso di refrigeranti infiammabili e come raccomandato dal produttore. Il personale che effettua l'azionamento, l'assistenza e la manutenzione in un sistema o in parti associate dell'impianto deve essere formato e qualificato.



- Qualsiasi parte del circuito di refrigerazione (evaporatori, refrigeratori d'aria, AHU, condensatori o ricevitori di liquido) o le tubazioni non devono trovarsi in prossimità di fonti di calore, fiamme libere, apparecchi a gas o riscaldatore elettrico in funzionamento.
- L'utente/il proprietario o il rappresentante autorizzato devono periodicamente controllare gli allarmi, la ventilazione meccanica e i rilevatori almeno una volta all'anno, ove previsto dalle normative nazionali, per garantirne il corretto funzionamento.
- È necessario mantenere un registro. I risultati di questi controlli devono essere inseriti nel registro.
- In caso di ventilazione in spazi occupati, verificare che non vi siano ostacoli.
- Prima di mettere in servizio un nuovo sistema di refrigerazione, il responsabile del posizionamento del sistema deve garantire che il personale formato e qualificato sia istruito in base al manuale di istruzioni relativo alla costruzione, alla supervisione, al funzionamento e alla manutenzione del sistema di refrigerazione, nonché alle misure di sicurezza da osservare e alle proprietà e alla manipolazione del refrigerante utilizzato.
- I requisiti generali del personale formato e qualificato sono indicati di seguito:
 - a) Conoscenza di legislazione, normative e standard relative ai refrigeranti infiammabili; e,
 - b) Conoscenza dettagliata e capacità di gestione di refrigeranti infiammabili, dispositivi di protezione individuale, prevenzione delle perdite di refrigerante, movimentazione di bombole, carica, rilevamento di perdite, recupero e smaltimento; e,



- c) Capacità di comprendere e porre in pratica i requisiti previsti da legislazione, normative e standard nazionali; e,
- d) Continuare a sottoporsi a formazione periodica per mantenere questo livello di competenza.
- e) I tubi del condizionatore d'aria nello spazio occupato devono essere installati in modo da proteggerli da danni accidentali durante funzionamento e manutenzione.
- f) Prendere le dovute precauzioni per evitare vibrazioni o pulsazioni eccessive ai tubi di refrigerazione.
- g) Assicurarsi che i dispositivi di protezione, i tubi e gli accessori di refrigerazione siano protetti adeguatamente da effetti ambientali avversi (come il pericolo di accumulo o congelamento dell'acqua nei tubi di sicurezza o l'accumulo di sporco e detriti).
- h) L'espansione e la contrazione dei tubi lunghi nei sistemi refrigeranti devono essere ideate e realizzate in modo sicuro (riguardo a montaggio e protezione) per ridurre al minimo la probabilità che un urto idraulico danneggi il sistema.
- i) Proteggere il sistema di refrigerazione da eventuali rotture accidentali causate da mobili spostati o da attività di restauro.
- j) Per evitare perdite, i collegamenti dei tubi refrigeranti fatti sul campo all'interno devono essere testati per garantire l'ermeticità. Il metodo di prova deve avere una sensibilità di 5 grammi per anno di refrigerante o ancora meglio eseguito a una pressione di almeno 0,25 volte la pressione massima consentita. Non deve essere rilevata alcuna perdita.

Precauzioni per la sicurezza



1. Installazione (spazio)

- I prodotti con refrigeranti infiammabili devono essere installati in base all'area minima della stanza, A_{\min} (m²), come indicato nelle Istruzioni di installazione.
 - In caso di carica sul sito, è necessario quantificare, misurare ed etichettare l'effetto sulla carica del refrigerante causato dalla diversa lunghezza del tubo.
 - Assicurarsi che l'installazione delle tubazioni sia ridotta al minimo. Evitare di utilizzare tubi ammaccati ed evitare di piegarli eccessivamente.
 - Assicurarsi che le tubazioni siano protette da danni fisici.
 - Devono essere conformi alle normative nazionali sul gas e alle regole e leggi comunali statali. Informare le autorità competenti in conformità a tutte le normative vigenti.
 - Assicurarsi che i collegamenti meccanici siano accessibili per la manutenzione.
 - Se richiedono la ventilazione meccanica, le bocchette di ventilazione devono essere mantenute prive di ostacoli.
 - Durante lo smaltimento del prodotto, non seguire le precauzioni in #12 e conformarsi alle normative nazionali. Rivolgersi sempre agli uffici comunali locali per la corretta manipolazione.
-



2. Assistenza

2-1. Personale addetto all'assistenza

- Il sistema viene ispezionato, periodicamente sottoposto a supervisione e manutenzione da parte di personale specializzato formato e qualificato, che lavora per l'utente o la parte responsabile.
 - Assicurarsi che la carica effettiva del refrigerante sia conforme alle dimensioni della stanza in cui sono installate le parti contenenti refrigerante.
 - Assicurarsi che la carica di refrigerante non presenti perdite.
 - Il personale qualificato responsabile dell'intervento in un circuito refrigerante deve disporre di un certificato valido attuale fornito dall'autorità competente accreditata, che ne autorizza la competenza a manipolare in modo sicuro i refrigeranti in conformità alle specifiche del settore.
 - La manutenzione deve essere eseguita solo come raccomandato dal produttore delle apparecchiature. La manutenzione e la riparazione che richiedono l'assistenza di professionisti qualificati deve essere effettuata sotto il controllo del personale competente per l'uso di refrigeranti infiammabili.
 - La manutenzione deve essere eseguita solo come raccomandato dal produttore.
-



2-2. Intervento

- Prima di iniziare l'intervento sui sistemi contenenti refrigeranti infiammabili, sono necessari controlli di sicurezza per garantire di ridurre al minimo il rischio di combustione. Per la riparazione del sistema di refrigerazione, attenersi alle precauzioni da #2-2 a #2-8 prima di effettuare interventi sul sistema.
 - L'intervento deve essere effettuato secondo una procedura controllata in modo da minimizzare il rischio dei gas infiammabili o vapori presenti durante l'intervento.
 - Tutto il personale addetto alla manutenzione e gli altri che intervengono nell'area locale devono essere istruiti e monitorati sulla natura dell'intervento.
 - Evitare di lavorare in spazi ristretti. Garantire una distanza di sicurezza dalla fonte di almeno 2 metri o lasciare uno spazio libero di almeno 2 metri di raggio.
 - Indossare attrezzature di protezione adeguate, compresa la protezione delle vie respiratorie, come condizioni di garanzia.
 - Tenere lontane tutte le fonti di combustione e le superfici metalliche calde.
 - I componenti elettronici antideflagranti devono essere sostituiti solo con parti specificate dal produttore dell'apparecchio. La sostituzione con altre parti può provocare la combustione di refrigerante a causa di una perdita.
-



2-3. Controllo della presenza di refrigerante

- L'area deve essere controllata con un rilevatore di refrigerante adeguato prima e durante il lavoro, per assicurarsi che il tecnico sia consapevole della presenza di ambienti potenzialmente infiammabili.
 - Assicurarsi che le apparecchiature di rilevamento delle perdite in uso siano adatte per l'uso con refrigeranti infiammabili, ovvero senza scintille, adeguatamente sigillate o a sicurezza intrinseca.
 - In caso di perdite/fuoriuscite, ventilare immediatamente l'area e situarsi controvento e lontano da fuoriuscita/ rilascio.
 - In caso di perdite/fuoriuscite, avvisare le persone che si trovano sottovento della fuoriuscita/perdita, isolare immediatamente l'area di pericolo e tenere fuori il personale non autorizzato.
-



2-4. Presenza di estintori

- Se si deve effettuare un intervento a caldo nelle apparecchiature di refrigerazione o in qualsiasi parte associata, tenere a portata di mano dispositivi antincendio.
 - Tenere un estintore a polvere asciutta o con CO₂ nei pressi dell'area di carica.
-

Precauzioni per la sicurezza



2-5. Nessuna fonte di combustione

- Il personale che interviene in un sistema di refrigerazione esponendo le tubazioni che contengono o hanno contenuto refrigerante infiammabile non deve utilizzare fonti di combustione in modo che possa comportare il rischio di incendio o esplosione. Non si deve fumare durante l'intervento.
- Tutte le possibili fonti di combustione, comprese fumare, devono essere tenuti sufficientemente lontane dal sito di installazione, riparazione, rimozione e smaltimento, durante il quale il refrigerante infiammabile può essere rilasciato nello spazio circostante.
- Prima dell'intervento, è necessario controllare l'area intorno alle apparecchiature per assicurarsi che non vi siano pericoli infiammabili o rischi di combustione.
- Devono essere apposti cartelli di "Vietato fumare".



2-6. Area ventilata

- Assicurarsi che l'area sia aperta o venga adeguatamente ventilata prima di intervenire nel sistema o effettuare qualsiasi intervento a caldo.
- Fornire un grado di ventilazione continua durante il periodo dell'intervento.
- La ventilazione deve disperdere in modo sicuro il refrigerante rilasciato e preferibilmente espellerlo all'esterno nell'atmosfera.



2-7. Controlli alle apparecchiature di refrigerazione

- I componenti elettrici sostituiti devono essere idonei allo scopo e alle specifiche corrette.
- Attenersi sempre alle linee guida di manutenzione e assistenza del produttore.
- In caso di dubbi, rivolgersi al reparto tecnico del produttore per assistenza.
- I seguenti controlli devono essere applicati agli impianti che utilizzano refrigeranti infiammabili.
 - La carica effettiva del refrigerante deve essere conforme alle dimensioni della stanza in cui sono installate le parti contenenti refrigerante.
 - I macchinari e le prese di ventilazione devono funzionare in modo adeguato e non devono essere ostruite.
 - Se viene utilizzato un circuito di refrigerazione indiretta, il circuito secondario deve essere controllato per verificare la presenza di refrigerante.
 - I contrassegni sull'apparecchiatura devono essere sempre visibili e leggibili. I contrassegni e i segni illeggibili devono essere corretti.
 - Il tubo di refrigerazione o i componenti devono essere installati in una posizione in cui è improbabile che possano essere esposti a sostanze che potrebbero corrodere i componenti contenenti refrigerante, a meno che i componenti non siano stati fabbricati con materiali intrinsecamente resistenti alla corrosione o siano adeguatamente protetti dalla corrosione.



2-8. Controlli ai dispositivi elettrici

- La riparazione e la manutenzione di componenti elettrici comprendono controlli di sicurezza iniziali e procedure di ispezione dei componenti.
 - I controlli di sicurezza iniziali devono comprendere, senza limiti:-
 - Lo scaricamento dei condensatori: questa operazione deve essere eseguita in modo sicuro per evitare scintille.
 - Non devono esservi componenti elettrici sotto tensione e cablaggio esposto durante la carica, il recupero o lo spurgo del sistema.
 - Vi deve essere una continuità di messa a terra.
 - Attenersi sempre alle linee guida di manutenzione e assistenza del produttore.
 - In caso di dubbi, rivolgersi al reparto tecnico del produttore per assistenza.
 - In presenza di un guasto che potrebbe compromettere la sicurezza, l'alimentazione elettrica non deve essere collegata al circuito finché il guasto non viene riparato in modo soddisfacente.
 - Se il guasto non può essere riparato immediatamente, ma è necessario continuare l'operazione, adottare un'adeguata soluzione temporanea.
 - Il proprietario del materiale deve essere informato o avvisato in modo che possa avvisare tutti.
-



3. Componenti elettrici sigillati

- I componenti elettrici sigillati non devono essere riparati.
-



4. Cablaggio

- Controllare che il cablaggio non sarà soggetto ad usura, corrosione, pressione eccessiva, vibrazioni, bordi taglienti o altri effetti negativi sull'ambiente.
 - Il controllo deve inoltre tener conto degli effetti dell'invecchiamento o delle vibrazioni continue provenienti da fonti quali compressori o ventilatori.
-



5. Rilevamento di refrigeranti infiammabili

- In nessun caso le potenziali fonti di combustione devono essere utilizzate per la ricerca o il rilevamento di perdite di refrigerante.
 - Non si deve utilizzare una torcia alogena (o qualsiasi altro rivelatore che utilizza una fiamma libera).
-

Precauzioni per la sicurezza



6. I seguenti metodi di rilevamento delle perdite sono ritenuti accettabili per tutti i sistemi di refrigerante

- Non devono essere rilevate perdite quando si utilizza un'apparecchiatura di rilevamento con una sensibilità di rilevamento di 5 g/anno di refrigerante o ancora meglio a una pressione di almeno 0,25 volte la pressione massima consentita, ad esempio uno sniffer universale.
- I rilevatori elettronici di perdite possono essere utilizzati per individuare i refrigeranti infiammabili, ma la sensibilità potrebbe non essere adeguata o potrebbe essere necessaria una nuova calibrazione. (Le apparecchiature di rilevamento devono essere calibrate in un'area priva di refrigerante.)
- Assicurarsi che il rivelatore non sia una fonte potenziale di combustione e sia adatto per il refrigerante utilizzato.
- Le apparecchiature di rilevamento di perdite devono essere impostate ad una percentuale di LFL del refrigerante e calibrato in base al refrigerante impiegato e la percentuale appropriata di gas (25% massimo) deve essere verificata.
- I liquidi di rilevamento perdite sono anche indicati per essere impiegati con la maggior parte dei refrigeranti, ad esempio con il test a microbolle e con agenti fluorescenti. Si deve evitare l'uso di detergenti a base di cloro in quanto il cloro potrebbe reagire con il refrigerante e corrodere le tubazioni di rame.
- Se si sospetta una fuga, tutte le fiamme libere devono essere rimosse/spente.
- In caso di perdita di refrigerante che richiede brasatura, tutto il refrigerante viene recuperato dal sistema o isolato (tramite valvole di isolamento) in una parte del sistema lontana dalla perdita. Attenersi alla precauzione in #7 per rimuovere il refrigerante.



7. Rimozione ed evacuazione

- Quando si interviene sul circuito refrigerante per effettuare le riparazioni (o per qualsiasi altro scopo), si devono utilizzare procedure convenzionali. Tuttavia, è importante osservare le migliori prassi tenendo in considerazione l'infiammabilità. Attenersi alla seguente procedura:
 - 1) Rimuovere in sicurezza il refrigerante attenendosi alle normative locali e nazionali
 - 2) Evacuare
 - 3) Spurgare il circuito con gas inerte
 - 4) Evacuare
 - 5) Eseguire il flussaggio continuo con gas inerte quando si utilizza la fiamma per aprire il circuito
 - 6) Aprire il circuito
- La carica di refrigerante deve essere recuperata nelle bombole di recupero corrette.
- Non utilizzare aria compressa o ossigeno per lo spurgo di sistemi di refrigerante. Utilizzare solo OFN (azoto esente da ossigeno) per questa operazione.
- Lo spurgo del circuito del refrigerante si ottiene interrompendo il vuoto nel sistema con gas inerte e continuando a riempire fino al raggiungimento della pressione di esercizio, quindi sfiatando nell'atmosfera e infine tirando verso il vuoto.
- Questo processo deve essere ripetuto finché non vi è più refrigerante all'interno del sistema.
- Il sistema deve essere sfiatato fino alla pressione atmosferica per consentire l'intervento.
- Assicurarsi che la presa della pompa a vuoto non sia vicino a potenziali fonti di combustione e che sia disponibile ventilazione.

OFN = azoto esente da ossigeno, tipo di gas inerte.



8. Procedure di carica

- Oltre alle procedure di carica convenzionali, attenersi ai seguenti requisiti.
 - Assicurarsi che non si verifichi la contaminazione di diversi refrigeranti quando si utilizzano apparecchiature di carica.
 - I flessibili o i condotti devono essere più corti possibili per ridurre al minimo la quantità di refrigerante contenuta.
 - Tenere i cilindri nella giusta posizione secondo le istruzioni.
 - Assicurarsi che il sistema di refrigerazione sia collegato a terra prima di caricare il sistema con refrigerante.
 - Etichettare il sistema al termine della carica (se non è già etichettato).
 - Prestare estrema cautela a non riempire eccessivamente il sistema di refrigerazione.
 - Prima di caricare il sistema, è necessario testare la con pressione con OFN (fare riferimento a #7).
 - Devono essere testate eventuali perdite del sistema al termine di ricarica, ma prima della messa in servizio.
 - Prima di uscire dal sito, è necessario effettuare un ulteriore test di perdite.
 - La carica elettrostatica potrebbe accumularsi e creare condizioni pericolose quando si carica e scarica il refrigerante. Per evitare incendi ed esplosioni, dissipare l'elettricità statica durante il trasferimento tramite la messa a terra e il collegamento a massa di contenitori e apparecchiature prima di caricare/scaricare.
-



9. Messa fuori servizio

- Prima di effettuare questa procedura, è essenziale che il tecnico abbia acquisito piena familiarità con le apparecchiature e tutti i suoi dettagli.
- Si raccomanda di adottare una buona prassi per recuperare in modo sicuro tutti i refrigeranti.
- Prima di effettuare l'operazione, prelevare un campione di olio e refrigerante per l'analisi prima del riutilizzo del refrigerante recuperato.
- È essenziale che l'alimentazione elettrica sia disponibile prima di iniziare operazione.
 - a) Acquisire familiarità con le apparecchiature e il relativo funzionamento.
 - b) Isolare elettricamente il sistema.
 - c) Prima di eseguire la procedura, verificare quanto segue:
 - le apparecchiature meccaniche di movimentazione sono disponibili, ove necessario, per la movimentazione di bombole di refrigerante;
 - tutte le attrezzature di protezione individuale sono disponibili e devono essere utilizzate in modo corretto;
 - il processo di recupero è monitorato in ogni momento da personale competente;
 - le apparecchiature di recupero e le bombole devono essere conformi agli standard adeguati.
 - d) Ove possibile, pompare il sistema di refrigerante.
 - e) Se il vuoto non è possibile, fare in modo che un collettore rimuova il refrigerante da varie parti del sistema.
 - f) Assicurarsi che la bombola si trovi sulle bilance prima di effettuare il recupero.
 - g) Avviare la macchina di recupero e azionarla in conformità alle istruzioni.
 - h) Non riempire eccessivamente le bombole. (Non oltre l'80% del volume di carica del liquido).

Precauzioni per la sicurezza



- i) Non superare la pressione massima di esercizio delle bombole, seppure temporaneamente.
- j) Una volta riempite correttamente le bombole e terminato il processo, assicurarsi che le bombole e le apparecchiature siano state rimosse tempestivamente dal sito e tutte le valvole di isolamento sulle apparecchiature siano chiuse.
- k) Il refrigerante recuperato non deve essere caricato in un altro sistema di refrigerazione a meno che non sia stato pulito e controllato.
- La carica elettrostatica potrebbe accumularsi e creare condizioni pericolose quando si carica o scarica il refrigerante. Per evitare incendi ed esplosioni, dissipare l'elettricità statica durante il trasferimento tramite la messa a terra e il collegamento a massa di contenitori e apparecchiature prima di caricare/scaricare.



10. Etichettatura

- Le apparecchiature devono essere etichettate indicando la messa fuori servizio e lo svuotamento di refrigerante.
- L'etichetta deve essere datata e firmata.
- Assicurarsi che sulle apparecchiature siano presenti delle etichette che indichino la presenza di refrigerante infiammabile.



11. Recupero

- Quando si rimuove il refrigerante da un sistema, per la manutenzione o la messa fuori servizio, è necessario adottare una buona prassi per rimuovere in modo sicuro tutti i refrigeranti.
- Quando si trasferisce il refrigerante in bombole, assicurarsi di utilizzare esclusivamente bombole adeguate per il recupero del refrigerante.
- Assicurarsi che sia disponibile il numero corretto di bombole per la carica totale del sistema.
- Tutte le bombole da utilizzare sono designate per il refrigerante recuperato ed etichettate per tale refrigerante (ovvero bombole speciali per il recupero del refrigerante).

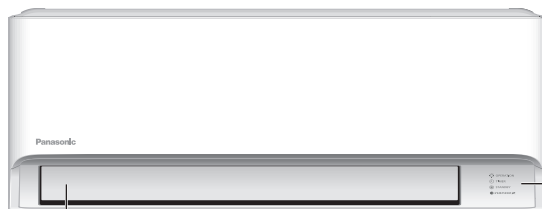


- Le bombole devono essere dotate di valvola di sicurezza e relative valvole di isolamento in buone condizioni.
- Le bombole di recupero sono evacuate e, ove possibile, raffreddate prima del recupero.
- Le apparecchiature di recupero devono essere in buone condizioni con una serie di istruzioni relative alle apparecchiature a portata di mano e devono essere adeguate per il recupero dei refrigeranti infiammabili. In caso di dubbi, consultare il produttore.
- Inoltre, una serie di bilance calibrate deve essere disponibile e in buone condizioni.
- I flessibili devono essere dotati di attacchi di scollegamento privi di perdite e in buone condizioni.
- Il refrigerante recuperato deve essere elaborato in base alla normativa locale nella bombola di recupero adeguata e con la relativa Nota di trasferimento dei rifiuti compilata.
- Non mischiare i refrigeranti in unità di recupero e, soprattutto, non in bombole.
- Se si devono rimuovere compressori o olio per compressori, assicurarsi che siano stati evacuati ad un livello accettabile per garantire che il refrigerante infiammabile non rimanga all'interno del lubrificante.
- Il corpo del compressore non deve essere riscaldato da fiamme libere o altre fonti di combustione per accelerare questo processo. Lo scarico dell'olio da un sistema deve essere eseguito in modo sicuro.

Nome delle parti

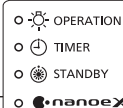
Unità Interna

(La struttura dell'unità potrebbe variare in base al modello)



Aletta direzione verticale del flusso d'aria
• Non regolare manualmente.

Indicatore



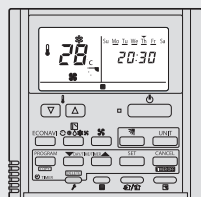
Opzionale



Telecomando senza fili

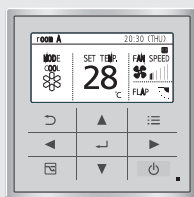
Modello n. CZ-RWS3

(Telecomando agli infrarossi)



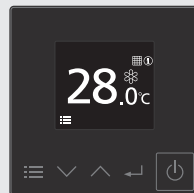
Telecomando con timer

Modello n. CZ-RTC4, CZ-RTC4A
(per tutte le unità interne)



Telecomando con filo ad alte specifiche

Modello n. CZ-RTC5B
(per tutte le unità interne)



Telecomando con filo

Modello n. serie CZ-RTC6
(per tutte le unità interne)

Leggere le Istruzioni per l'uso in dotazione con il telecomando.

Preparazione al funzionamento

■ Accendere l'interruttore di alimentazione 5 ore prima di avviare l'operazione.

(Per riscaldamento)

• Lasciare l'interruttore On per l'uso continuo.

■ Funzionamento e regolazione della direzione del flusso dell'aria

• Fare riferimento alle Istruzioni per l'uso allegate al telecomando.

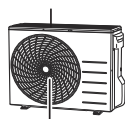
Nota: L'angolazione effettiva dell'aletta visualizzata sul telecomando è diversa.

Nome delle parti

Unità Esterna

PZ3 (Tipo 25, 36, 50)

Presa d'aria



Uscita aria

PZ3 (Tipo 60, 71)

Presa d'aria

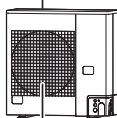


Uscita aria

PZH4 (Tipo 71, 100, 125, 140)

PZ3 (Tipo 100, 125, 140)

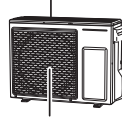
Presa d'aria



Uscita aria

PZH3 (Tipo 36, 50, 60)

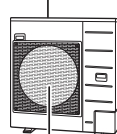
Presa d'aria



Uscita aria

PZH4 (Tipo 200, 250)

Presa d'aria



Uscita aria

Gamma di unità esterna collegabile

Europa

■ Tipo di refrigerante : R32

Tipo di unità esterna		25	36	50	60
PZH3	1 fasi	–	U-36PZH3E5	U-50PZH3E5	U-60PZH3E5
	3 fasi	–	–	–	–
PZ3	1 fasi	U-25PZ3E5	U-36PZ3E5	U-50PZ3E5	U-60PZ3E5A
	3 fasi	–	–	–	–

Tipo di unità esterna		71	100	125	140
PZ3	1 fasi	U-71PZ3E5A	U-100PZ3E5	U-125PZ3E5	U-140PZ3E5
	3 fasi	–	U-100PZ3E8	U-125PZ3E8	U-140PZ3E8

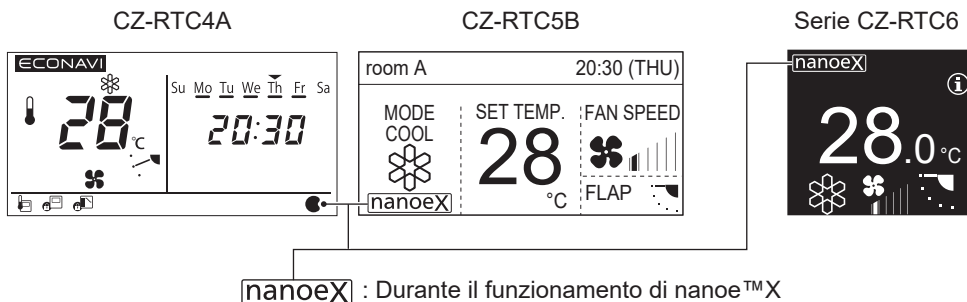
Tipo di unità esterna		71	100	125	140
PZH4	1 fasi	U-71PZH4E5	U-100PZH4E5	U-125PZH4E5	U-140PZH4E5
	3 fasi	U-71PZH4E8	U-100PZH4E8	U-125PZH4E8	U-140PZH4E8

Tipo di unità esterna		200	250
PZH4	1 fasi	–	–
	3 fasi	U-200PZH4E8	U-250PZH4E8

Funzione nanoe™ X

Visualizzazione durante il funzionamento di nanoe™ X

Esempio: Schermata iniziale del telecomando



nanoe™ X Per un ambiente più fresco e pulito

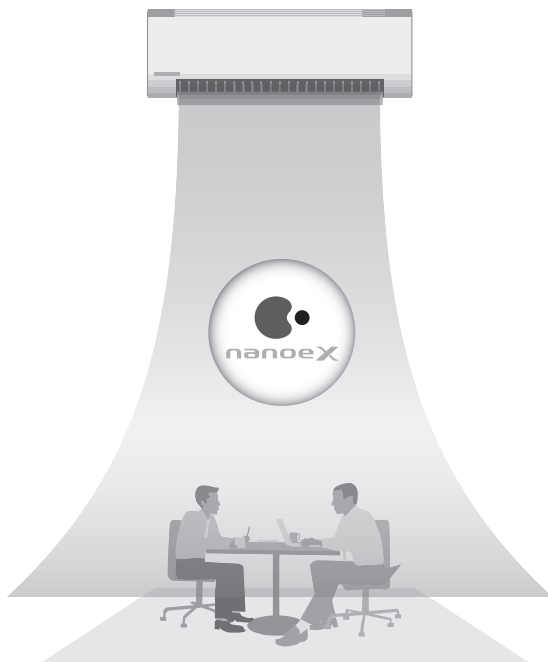
nanoe™ X genera gli ioni negativi utilizzando l'aria nella stanza per fornire aria più sana.

Riduce inoltre l'odore nella stanza e la propagazione di muffe e batteri.

Al momento dell'acquisto, la funzione nanoe™ X è progettata per funzionare automaticamente.

- Per impostare su OFF, fare riferimento alle istruzioni per l'uso per il telecomando adattabili alla funzione nanoe™ X.

L'effetto di nanoe™ X potrebbe diminuire leggermente in base alle condizioni di installazione dell'unità.



Funzione di essiccazione interna

■ Operazione di essiccazione interna

Quando si arresta l'operazione di raffreddamento o di essiccazione, viene attivato il processo di essiccazione controllato internamente per impedire la proliferazione di muffe all'interno dell'unità (passaggio del flusso d'aria, ventola, scambiatore di calore). A seconda dell'ambiente di installazione o delle ore di funzionamento, la proliferazione di muffe o l'inibizione della loro crescita variano.


• Condizioni operative e ore di funzionamento

Funziona in modalità raffreddamento o deumidificazione per più di 5 minuti.

Al termine si avvia l'operazione di essiccazione interna.

Funzione per circa 90 minuti al massimo.

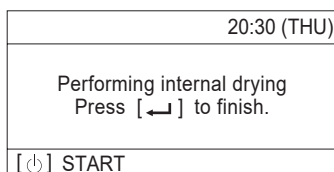
• La figura a destra mostra il display durante l'operazione di essiccazione interna.

- Per riprendere l'operazione durante l'essiccazione interna, premere  / .

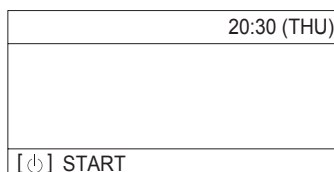
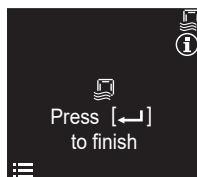
- Per arrestare l'operazione di essiccazione interna, premere  / .

Una volta terminata e arrestata l'operazione di essiccazione interna, il display del telecomando mostra a destra.

CZ-RTC5B



Serie CZ-RTC6



Nota:

- L'operazione di essiccazione interna non viene attivata se si collega un dispositivo diverso dal telecomando a filo (CZ-RTC5B / CZ-RTC6*).
- La funzione di essiccazione interna non è progettata per funzionare automaticamente, anche se il telecomando a filo (CZ-RTC5B / CZ-RTC6*) è collegato al momento dell'acquisto. Per impostare su ON, fare riferimento alle istruzioni per l'uso del telecomando a filo (CZ-RTC5B / CZ-RTC6*).
- Nel caso in cui l'operazione di raffreddamento o essiccazione duri meno di 5 minuti, l'operazione di essiccazione interna non può essere eseguita.
- Durante l'essiccazione interna, l'umidità all'interno della stanza può talvolta aumentare.
- Quando si interrompe l'operazione di raffreddamento o di essiccazione, lo sportello si apre automaticamente e si avvia l'operazione di essiccazione.

Per saperne di più...

Meccanismo di funzionamento

■ Prestazioni di riscaldamento

- Questo condizionatore d'aria utilizza l'aria esterna per il riscaldamento, pertanto le sue prestazioni di riscaldamento si riducono con il ridursi della temperatura esterna.
 - Se il riscaldamento non è sufficiente, utilizzare un apparecchio di riscaldamento aggiuntivo.

■ Sbrinamento

- L'apparecchio può avviare l'operazione di sbrinamento per sciogliere la brina formatasi nell'unità esterna.
1. **Avvio dello sbrinamento:** La ventola dell'unità interna si arresta (o si muove a una velocità estremamente ridotta).
 - Appare l'indicazione "❄️" (STANDBY).
 2. **Il funzionamento in modalità di riscaldamento riprende dopo alcuni minuti:** La ventola dell'unità interna rimane ferma (o si muove a una velocità estremamente ridotta) finché la serpentina dello scambiatore di calore dell'unità interna non si riscalda a sufficienza.
 - Appare l'indicazione "❄️" (STANDBY).
 3. **Lo sbrinamento è completato:** La ventola dell'unità interna riprende il funzionamento.
 - L'indicazione "❄️" (STANDBY) scompare.

■ Funzionamento "DRY" (Deumidificazione)

- Una volta che la temperatura nel locale raggiunge il livello impostato, l'unità esterna ripete il ciclo di accensione e spegnimento automaticamente.
- Quando la temperatura nel locale è prossima a raggiungere il livello impostato, la velocità della ventola viene automaticamente impostata su "brezza" (flusso d'aria leggero).

■ In caso di mancanza di corrente durante il funzionamento dell'unità

- L'unità riprende automaticamente il funzionamento. Saranno usate le impostazioni di funzionamento precedenti la mancanza di corrente.

Condizioni operative

Gamma di temperatura per condizioni operative

- Modalità raffreddamento : 18 °C ~ 32 °C DB • Modalità riscaldamento: 16 °C ~ 30 °C DB

Nota: In caso di nanoe™X "OFF"

Alto :  (CZ-RTC4, CZ-RTC4A),  (CZ-RTC5B, serie CZ-RTC6)

Media :  (CZ-RTC4, CZ-RTC4A),  (CZ-RTC5B, serie CZ-RTC6)

Basso :  (CZ-RTC4, CZ-RTC4A),  (CZ-RTC5B, serie CZ-RTC6)

Manutenzione



AVVERTENZE

- Per motivi di sicurezza, spegnere il condizionatore d'aria e scollegarlo dall'alimentazione elettrica prima di procedere con la pulizia. (La mancata osservanza di questa precauzione può provocare scosse elettriche o lesioni in quanto la ventola sta ruotando a velocità elevata.)
- Non versare acqua sull'unità interna. (Ciò potrebbe danneggiarne i componenti interni e causare il pericolo di scosse elettriche.)




ATTENZIONE

- Mai utilizzare solventi o sostanze chimiche aggressive. Evitare inoltre di pulire i componenti di plastica con acqua molto calda. (Ciò può provocare deformazioni o alterazioni dei colori.)
- Alcuni bordi metallici e le alette sono taglienti. Pulire tali parti con cautela. (Ci si potrebbe ferire.)
- Per pulire un'unità interna installata in alto, salire su una sedia o una scala stabile.

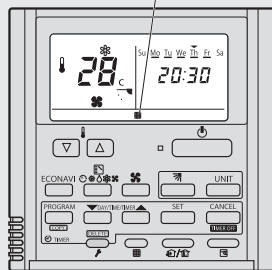
Occorre pulire periodicamente la serpentina interna e gli altri componenti dell'unità esterna.

- Rivolgersi al proprio rivenditore o a un centro di assistenza.

Manutenzione del filtro dell'aria

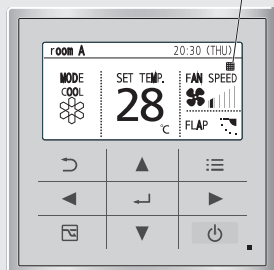
Si consiglia di pulire il filtro dell'aria quando sul display viene visualizzata la dicitura  (Filtro). Pulire frequentemente il filtro per ottenere le migliori prestazioni nell'area di macchie di polvere o olio, indipendentemente dallo stato del filtro.

Indicatore del filtro



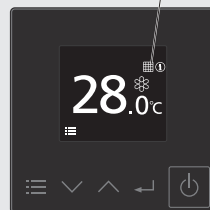
Telecomando con timer

Indicatore del filtro



Telecomando con filo ad alte specifiche

Indicatore del filtro



Telecomando con filo

Suggerimenti per il risparmio energetico

■ Evitare

- **Non ostruire le prese e le uscite dell'aria.**

(Se ostruite, l'unità non funziona correttamente, causando anomalie.)

- Durante il raffreddamento, utilizzare tende, tapparelle o persiane per impedire alla luce solare diretta di penetrare nella stanza.

■ Operazioni da eseguire

- Tenere sempre pulito il filtro dell'aria.

(Un filtro intasato compromette le prestazioni dell'unità.)

→ "Manutenzione"

- Per evitare la fuoriuscita di aria condizionata, tenere chiuse finestre, porte e qualsiasi altra apertura.

Pulizia

- Non lavare l'apparecchio con benzina, solventi o polveri abrasive.
- Impiegare esclusivamente saponi o detersivi neutri per la casa (\approx pH 7).
- Non usare acqua ad una temperatura superiore a 40 °C / 104 °F.

Unità interna

Maneggiare la superficie dell'unità con cura per evitare graffi causati da oggetti taglienti o ruvidi (es. unghie, utensili, anelli, ecc.). Pulire delicatamente l'unità con un panno morbido inumidito. Convettori e ventole devono essere puliti periodicamente dal rivenditore autorizzato.

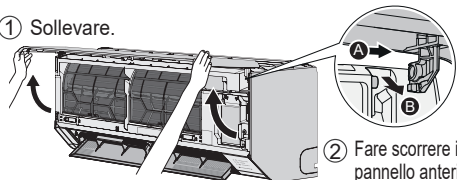


Pannello anteriore

Lavare delicatamente ed asciugare.

Come rimuovere il pannello anteriore

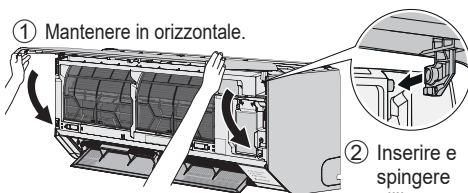
- 1 Sollevare.



- 2 Fare scorrere il pannello anteriore verso destra **A** ed estrarlo **B**.

Chiuderlo saldamente

- 1 Mantenere in orizzontale.



- 2 Inserire e spingere all'interno.

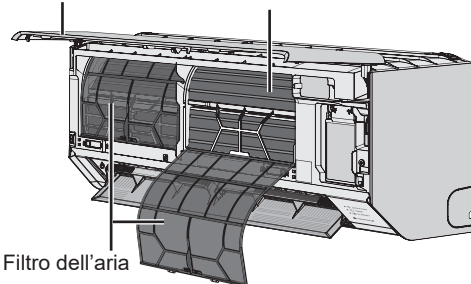
- 3 Chiuderlo.
- 4 Premere sulle estremità e il centro del pannello anteriore.

Unità interna

(La struttura dell'unità potrebbe variare in base al modello)

Pannello anteriore

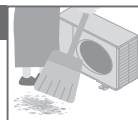
Aletta in alluminio



Filtro dell'aria

Unità esterna

Eliminare i residui intorno all'unità. Eliminare qualsiasi intasamento dal tubo di scarico.



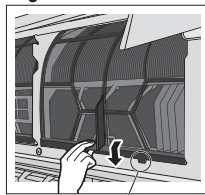
Filtro dell'aria

Una volta ogni 2 settimane



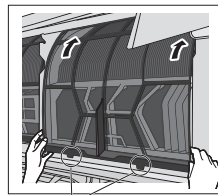
- Lavare/risciacquare delicatamente i filtri con acqua al fine di evitare danni alla superficie.
- Asciugare accuratamente i filtri all'ombra, lontano da fiamme o dalla luce diretta del sole.
- Sostituire i filtri danneggiati.

Togliere il filtro dell'aria



Rimuovere dall'unità

Fissare il filtro dell'aria




Inserire nell'unità

Nota:

- Per ottenere prestazioni ottimali e ridurre il consumo energetico, pulire periodicamente il filtro.
- Consultare il rivenditore locale per l'ispezione stagionale.

Manutenzione

Dopo la pulizia

1. Dopo aver pulito il filtro dell'aria, reinstallarlo nella sua posizione originale.
Assicurarsi di reinstallare in ordine inverso.
2. [In caso di telecomando con timer]
Premere il tasto di ripristino del filtro.
L'indicatore  (Filtro) sul display scompare.
[In caso di telecomando con filo ad alte specifiche]
Fare riferimento alle istruzioni per l'uso allegate al telecomando con filo ad alte specifiche opzionale.

Soluzione dei problemi

Controllare prima di consultare o richiedere assistenza.

		Condizione	Causa / Azione
Unità interna	Rumore	Si avverte un rumore simile ad un flusso d'acqua durante il funzionamento o dopo il funzionamento.	<ul style="list-style-type: none"> Rumore di flusso di liquido refrigerante all'interno dell'unità. Rumore di scarico dell'acqua attraverso il tubo di scarico.
		Si avverte un rumore simile a uno scricchiolio durante o dopo il funzionamento.	<ul style="list-style-type: none"> Rumore dovuto alle variazioni di temperatura delle parti.
	Viene emessa aria di scarico durante il funzionamento.		<ul style="list-style-type: none"> Odore dei componenti interni, odore di sigaretta e odore di cosmetici accumulati nel condizionatore d'aria e nell'aria scaricata. L'interno dell'unità è sporco. (Contattare il rivenditore di zona.)
	Le gocce di rugiada si accumulano vicino allo scarico dell'aria durante il raffreddamento.		<ul style="list-style-type: none"> L'umidità interna viene raffreddata dall'aria fresca e si accumula sotto forma di gocce di rugiada.
	Si forma nebbia durante il raffreddamento.		<ul style="list-style-type: none"> Se il condizionatore d'aria è stato installato in luoghi in cui è presente una grande quantità di nebbia d'olio, come i ristoranti, è necessario pulirlo perché l'unità interna (scambiatore di calore) è sporca. (Contattare il rivenditore di zona.)
	Si forma nebbia durante il riscaldamento.		<ul style="list-style-type: none"> L'operazione di sbrinamento è in corso.
	La ventola gira per un po' anche se il funzionamento si arresta.		<ul style="list-style-type: none"> La rotazione della ventola rende il funzionamento regolare. A seconda dell'impostazione, la ventola potrebbe ruotare per asciugare lo scambiatore di calore.
	Direzione del flusso dell'aria	La direzione del flusso dell'aria cambia durante il funzionamento. Non è possibile impostare la direzione del flusso dell'aria. Non è possibile modificare la direzione del flusso dell'aria.	<ul style="list-style-type: none"> Quando la temperatura di scarico dell'aria è bassa durante il riscaldamento o lo sbrinamento, viene creato automaticamente un flusso dell'aria orizzontale.
		Dopo aver cambiato direzione, l'aletta si muove più volte.	<ul style="list-style-type: none"> L'aletta si muove una volta nella posizione standard e poi ruota nella direzione del flusso dell'aria impostata.
	La polvere viene scaricata.		<ul style="list-style-type: none"> La polvere accumulata all'interno dell'unità interna viene scaricata.
Viene emesso un ronzio.		<ul style="list-style-type: none"> È il rumore prodotto dallo scaricamento di nanoe™ X. 	
[nanoeX] non viene visualizzato sul telecomando.		<ul style="list-style-type: none"> nanoe™ X è stato impostato su OFF? → Impostare su ON. 	
△[nanoeX] viene visualizzato sul telecomando.		<ul style="list-style-type: none"> nanoe™ X è considerato anomalo. (Contattare il rivenditore di zona.) 	


Soluzione dei problemi

	Condizione	Causa / Azione
Unità esterna	Nessuna operazione (Quando l'alimentazione viene attivata immediatamente / Quando l'operazione viene interrotta e ripresa immediatamente)	• L'operazione non è attivata per i primi 3 minuti circa perché è attivato il circuito di protezione del compressore.
	Viene emesso un rumore durante il riscaldamento.	• L'operazione di sbrinamento è in corso.
	Viene emesso vapore durante il riscaldamento.	
	La ventola continua a girare anche dopo aver arrestato l'operazione tramite il telecomando.	• Questo serve per un funzionamento regolare.

Prima di richiedere servizi

Condizione	Causa	Azione
Il condizionatore d'aria non funziona sebbene l'alimentazione sia accesa.	Interruzione di corrente o dopo un'interruzione di corrente.	Premere il tasto ON/OFF del telecomando.
	Il tasto di funzionamento (alimentazione) è spento.	• Se l'interruttore automatico è spento, riaccendere l'alimentazione. • Se l'interruttore automatico è scattato, consultare il rivenditore senza accendere l'interruttore.
	Fusibile bruciato.	Contattare il rivenditore di zona.
Scarse prestazioni di raffreddamento o riscaldamento	La presa d'aria o l'uscita dell'aria delle unità interne ed esterne sono ostruite da polvere.	Rimuovere la polvere.
	L'interruttore di velocità della ventola è impostato su "Basso".	Passare a "Medio" o "Alto".
	Impostazioni di temperatura non corrette.	Vedere "Suggerimenti per il risparmio energetico".
	L'ambiente è esposto alla luce solare diretta in modalità di raffreddamento.	
	Porte o finestre sono aperte.	
	Il filtro dell'aria è intasato.	Vedere "Manutenzione".
	Troppe fonti di calore nell'ambiente in modalità di raffreddamento.	Utilizzare fonti di calore minime e per breve tempo.
	Troppe persone nell'ambiente in modalità di raffreddamento.	Ridurre l'impostazione della temperatura o passare a "Medio" o "Alto".

Il condizionatore d'aria non funziona correttamente, nonostante si siano controllati tutti i punti:

- Arrestare immediatamente l'operazione, spegnere l'alimentazione e contattare il rivenditore. Inoltre, segnalare se i segni di ispezione  e le lettere E, F, H, L o P in combinazione con i numeri che vengono visualizzati sul display LCD del telecomando.
- Non tentare di riparare da soli il condizionatore d'aria, poiché potrebbe essere molto pericoloso.

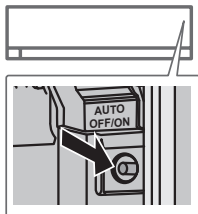
Nota:

Staccare la spina dalla presa di corrente, oppure spegnere l'interruttore automatico o il sezionatore per isolare il condizionatore d'aria dall'alimentazione principale quando non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo.

Modalità d'emergenza

■ Se si verifica uno dei seguenti eventi, azionare temporaneamente l'unità premendo il pulsante di emergenza dell'indicatore.

- Il telecomando è rotto.
- Le batterie sono scariche (nel caso in cui si utilizzi il telecomando senza fili opzionale).
- Il telecomando è stato smarrito (nel caso in cui si utilizzi il telecomando senza fili opzionale).



(La struttura dell'unità potrebbe variare in base al modello)

Premendo il pulsante di emergenza si ottiene il funzionamento nelle seguenti condizioni.

- Modo di funzionamento : AUTO (A)
- Imposta temperatura : 24 °C
- Velocità ventola : Alto (33, [simbolo ventola])

A questo punto, la spia OPERATION dell'indicatore dell'unità interna si accende.

All'arresto del funzionamento di emergenza, premere il pulsante di emergenza.

Nota:

- Non tenere premuto il pulsante di emergenza.
- Se si continua a premere accidentalmente il pulsante, l'unità entra in modalità di servizio.
- Premendo nuovamente il pulsante di emergenza, l'unità torna in modalità di arresto.
- Se non si riesce a tornare alla modalità di arresto, consultare il rivenditore o il centro di assistenza.

Informazioni

Informazioni per gli utenti sulla raccolta e l'eliminazione di vecchie apparecchiature e batterie usate



Solo per Unione Europea e Nazioni con sistemi di raccolta e smaltimento

Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio e/o sulle documentazioni o manuali accompagnanti i prodotti indicano che i prodotti elettrici, elettronici e le batterie usate non devono essere smaltiti come rifiuti urbani ma deve essere effettuata una raccolta separata.

Per un trattamento adeguato, recupero e riciclaggio di vecchi prodotti e batterie usate vi invitiamo a consegnarli agli appositi punti di raccolta secondo la legislazione vigente nel vostro paese.

Con uno smaltimento corretto, contribuirete a salvare importanti risorse e ad evitare i potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente.

Per ulteriori informazioni su raccolta e riciclaggio, vi invitiamo a contattare il vostro comune.

Lo smaltimento non corretto di questi rifiuti potrebbe comportare sanzioni in accordo con la legislazione nazionale.



Per utenti commerciali nell'Unione Europea e alcuni altri Paesi europei

Se desiderate eliminare apparecchiature elettriche ed elettroniche, vi preghiamo di contattare il vostro commerciante od il fornitore per maggiori informazioni.

[Informazioni sullo smaltimento rifiuti in altri Paesi fuori dall'Unione Europea]




Questi simboli sono validi solo all'interno dell'Unione Europea. Se desiderate smaltire questi articoli, vi preghiamo di contattare le autorità locali od il rivenditore ed informarvi sulle modalità per un corretto smaltimento.




Pb

Nota per il simbolo delle batterie (esempio con simbolo chimico riportato sotto il simbolo principale):

Questo simbolo può essere usato in combinazione con un simbolo chimico. In questo caso è conforme ai requisiti indicate dalla Direttiva per il prodotto chimico in questione.

 <p>A2L AVVERTENZE</p>	<p>Questo simbolo indica che l'apparecchio utilizza un refrigerante a bassa infiammabilità. In caso di perdita di refrigerante, insieme con una fonte di combustione esterna, vi è la possibilità di incendio.</p>		<p>Questo simbolo indica che è necessario leggere attentamente le istruzioni per l'uso.</p>
	<p>Questo simbolo indica che il personale di assistenza deve maneggiare l'apparecchi attenendosi alle istruzioni per l'installazione.</p>		

	<p>Il presente climatizzatore incorpora un dispositivo che genera un prodotto biocida. I radicali liberi generati da un dispositivo incorporato nel climatizzatore hanno la capacità di inibire gli inquinanti, come alcuni tipi di batteri, virus, muffe. Sostanze attive: Radicali liberi generate in loco dall'aria ambiente o dall'acqua. Uso: Questa funzione del dispositivo può essere attivata/disattivata tramite il pulsante icona "nanoe X".</p>
--	---

Nota:

Informazioni importanti sul refrigerante utilizzato

- Fare riferimento alle istruzioni di installazione allegate all'unità esterna.

Informazioni sul prodotto

In caso di problemi o domande riguardanti il condizionatore d'aria, sono necessarie le seguenti informazioni. Numeri di modello e serie si trovano sulla targhetta di identificazione.

Modello n.
N. di serie
Data di acquisto
Indirizzo del rivenditore
Numero di telefono

Fabbricato da:
Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Città di Kadoma,
Osaka 571-8501, Giappone

Importatore:
Panasonic Marketing Europe GmbH
Rappresentante autorizzato nell'UE:
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Amburgo, Germania

Contact in the UK:
Panasonic UK, a branch of Panasonic
Marketing Europe GmbH
Maxis 2, Western Road, Bracknell,
Berkshire, RG12 1RT

Website: <http://www.panasonic.com>

© Panasonic Corporation 2024

WEB-ACXF55-39880-IT
FC1224-0